

---

# SonoSite X-Porte

## ***User Guide Errata***

**Manufacturer**

FUJIFILM SonoSite, Inc.  
21919 30th Drive SE  
Bothell, WA 98021 USA  
T: 1-888-482-9449 or  
1-425-951-1200  
F: 1-425-951-1201

**EC Authorized Representative**

Emergo Europe  
Molenstraat 15  
2513 BH, The Hague  
The Netherlands

**Australia Sponsor**

FUJIFILM SonoSite Australasia Pty Ltd  
114 Old Pittwater Road  
BROOKVALE, NSW, 2100  
Australia

**Caution**

United States federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

SONOSITE, X-Porte, and the SONOSITE logo are trademarks and registered trademarks of FUJIFILM SonoSite, Inc. in various jurisdictions. Value from Innovation is a trademark of FUJIFILM Holdings America Corporation.

All other trademarks are the property of their respective owners.

Part number: P21471-01

Publication date: January 2017

Copyright © 2017 FUJIFILM SonoSite, Inc. All rights reserved.



0086

# SonoSite X-Porte User Guide Errata

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| <b>Introduction</b> .....          | <b>1</b> |
| Document conventions .....         | 1        |
| Getting help .....                 | 1        |
| <b>Setting up the system</b> ..... | <b>2</b> |
| USB Settings .....                 | 2        |
| eFilm Lite image-Viewer .....      | 3        |

## Introduction

This user guide errata has been issued to remove references to the eFilm Lite image-viewer product from the *SonoSite X-Porte User Guide*.

## Document conventions

The document follows these conventions:

- ▶ A **WARNING** describes precautions necessary to prevent injury or loss of life.
- ▶ A **Caution** describes precautions necessary to protect the products.
- ▶ A **Note** provides supplemental information.
- ▶ Numbered and lettered steps must be performed in a specific order.
- ▶ Bulleted lists present information in list format but do not imply a sequence.
- ▶ Single-step procedures begin with ❖.

For a description of labeling symbols that appear on the product, see "Labeling Symbols" in the system user guide.

## Getting help

For technical support, please contact FUJIFILM SonoSite as follows:

|   |   |
|---|---|
| <b>Phone<br/>(U.S. or Canada)</b>             | 877-657-8118                                    |
| <b>Phone<br/>(outside U.S. or<br/>Canada)</b> | 425-951-1330, or call your local representative |
| <b>Fax</b>                                    | 425-951-6700                                    |
| <b>Email</b>                                  | ffss-service@fujifilm.com                       |

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>Web</b>                   | www.sonosite.com   |
| <b>Europe Service Center</b> | Main: +31 20 751 2020<br>English support: +44 14 6234 1151<br>French support: +33 1 8288 0702<br>German support: +49 69 8088 4030<br>Italian support: +39 02 9475 3655<br>Spanish support: +34 91 123 8451 |
| <b>Asia Service Center</b>   | +65 6380-5581  |

Printed in the U.S.

The following content was either not included or incorrect in the system user guide; the revisions will be made in the next update.

## Setting up the system

### USB Settings

Information about the eFilm Lite image-viewer has been removed.

#### To specify export options

- 1 On the **USB** settings page, select an **Export Type**:
  - ▶ **DICOM Export** creates DICOMDIR files readable by a DICOM reader. DICOM is an optional feature.
  - ▶ **Multimedia Export** organizes files in a standard folder structure. Video clips export in MJPEG video saved as AVI. To view them, FUJIFILM SonoSite recommends Windows Media Player or QuickTime 7.0 or later.
- 2 Select an **Image Format** for your export type. For JPEG image format, also select a JPEG compression. A high compression has a smaller file size but less detail (see "Limitations of JPEG format"). The image format affects both still images and video clips.

For optimal DICOM image quality, select RGB image format and low compression.

- 3 (**Multimedia Export** only) Select a sort order from the **Sort By** list.
- 4 Select **Auto Export** to enable automatic export of ended exams. See also "To export patient exams automatically to a USB memory stick."
- 5 (**DICOM Export** only) Select any of the following:

- ▶ **Include CDA** to export the CDA report. See “CDA Report settings.”
- ▶ **Include SR** to export the Structured Report.

6 Tap **Done**.

## eFilm Lite image-Viewer

This section has been removed.



# SonoSite X-Porte Errata zum Benutzerhandbuch

|   |          |
|---|----------|
| <b>Einführung</b> .....                   | <b>5</b> |
| Dokumentkonventionen .....                | 5        |
| Weiterführende Informationen .....        | 5        |
| <b>Einrichtung des Systems</b> .....      | <b>6</b> |
| USB-Einstellungen .....                   | 6        |
| Bildbearbeitungssoftware eFilm Lite ..... | 7        |

## Einführung

Diese Errata zum Benutzerhandbuch wurden erstellt, um Verweise auf die Bildbearbeitungssoftware eFilm Lite aus dem *SonoSite X-Porte Benutzerhandbuch* zu entfernen.

## Dokumentkonventionen

Für das Dokument gelten folgende Konventionen:

- ▶ Ein **WARNHINWEIS** beschreibt die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung einer Verletzung oder eines tödlichen Unfalls.
- ▶ Ein **Vorsichtshinweis** beschreibt die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz der Produkte.
- ▶ Ein **Hinweis** enthält ergänzende Informationen.
- ▶ Nummerierte oder mit Buchstaben versehene Schritte müssen in einer bestimmten Reihenfolge durchgeführt werden.
- ▶ Listen mit Gliederungspunkten stellen Informationen in einem Listenformat dar, schreiben jedoch keine Reihenfolge vor.
- ▶ Einzelschrittverfahren beginnen mit ❖.

Eine Beschreibung der Kennzeichnungssymbole des Produkts ist unter „Kennzeichnungssymbole“ im Benutzerhandbuch des Systems zu finden.

## Weiterführende Informationen

Der technische Kundendienst von FUJIFILM SonoSite ist wie folgt erreichbar:

**Telefon** +1-877-657-8118  
(USA und Kanada)

**Telefon** +1-425-951-1330, oder kontaktieren Sie Ihren Vertreter  
(außerhalb USA und vor Ort  
Kanada)

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>Fax</b>                         | +1-425-951-6700  |
| <b>E-Mail</b>                      | ffss-service@fujifilm.com  |
| <b>Web</b>                         | www.sonosite.com   |
| <b>Europäisches Servicezentrum</b> | Hauptstelle: +31 20 751 2020<br>Kundendienst auf Englisch: +44 14 6234 1151<br>Kundendienst auf Französisch: +33 1 8288 0702<br>Kundendienst auf Deutsch: +49 69 8088 4030<br>Kundendienst auf Italienisch: +39 02 9475 3655<br>Kundendienst auf Spanisch: +34 91 123 8451 |
| <b>Asiatisches Servicezentrum</b>  | +65 6380-5581  |

Gedruckt in den USA.

Folgender Inhalt war im Benutzerhandbuch des Systems nicht enthalten oder inkorrekt; die Revisionen werden mit der nächsten Aktualisierung vorgenommen.

## Einrichtung des Systems

### USB-Einstellungen

Informationen zur Bildbearbeitungssoftware eFilm Lite wurden entfernt.

#### So werden Exportoptionen festgelegt

- 1 Eine **Export Type** (Exportart) auf der Einstellungsseite für **USB**-Geräte auswählen:
  - ▶ **DICOM Export** (DICOM-Export) erstellt DICOMDIR-Dateien, die für ein DICOM-Lesegerät lesbar sind. DICOM ist als Zusatzoption erhältlich.
  - ▶ **Multimedia Export** organisiert Dateien in einer standardmäßigen Ordnerstruktur. Videoclips werden als MJPEG-Videos exportiert und im AVI-Format gespeichert. Zur Ansicht empfiehlt FUJIFILM SonoSite Windows Media Player oder Quick Time 7.0 oder höher.
- 2 Ein **Image Format** (Bildformat) für den jeweiligen Exporttyp auswählen. Für JPEG-Formate eine JPEG-Komprimierung auswählen. Eine hohe Komprimierung bietet eine kleinere Dateigröße, aber weniger Details (siehe „Einschränkungen des JPEG-Formats“). Das Bildformat beeinflusst sowohl Bilder als auch Videoclips.

Für optimale DICOM-Bildqualität RGB-Format und niedrige Kompression auswählen.

- 3 (Nur **Multimedia Export**) Eine Sortierreihenfolge aus der Liste **Sort By** (Sortieren nach) auswählen.



**4 Auto Export** (Automatisches Exportieren) auswählen, um den automatischen Export von beendeten Untersuchungen zu aktivieren. Siehe auch „So werden Patientenuntersuchungen automatisch auf einen USB-Stick exportiert“.

**5** (Nur **DICOM Export**) Einen der folgenden Schritte auswählen:

- ▶ **Include CDA** (CDA einschließen), um den CDA-Bericht zu exportieren. Siehe „CDA-Berichtseinstellungen“.
- ▶ **Include SR** (SR einschließen), um den „Structured Report“ zu exportieren.

**6 Done** (Fertig) berühren.

## Bildbearbeitungssoftware eFilm Lite

Dieser Abschnitt wurde entfernt.



# SonoSite X-Porte Erratas del Manual para el usuario

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Introducción</b> .....                     | <b>9</b>  |
| Convenciones utilizadas en el documento ..... | 9         |
| Obtención de ayuda .....                      | 9         |
| <b>Montaje del sistema</b> .....              | <b>10</b> |
| Ajustes de USB .....                          | 10        |
| Visualizador de imágenes eFilm Lite .....     | 11        |

## Introducción

Estas erratas del Manual para el usuario se han publicado para eliminar las referencias al producto visualizador de imágenes eFilm Lite del *Manual para el usuario de SonoSite X-Porte*.

## Convenciones utilizadas en el documento

Este documento sigue las siguientes convenciones:

- ▶ Los mensajes de **ADVERTENCIA** describen las precauciones necesarias para evitar lesiones o situaciones que entrañen peligro de muerte.
- ▶ Los mensajes de **Precaución** describen las precauciones necesarias para proteger los productos.
- ▶ Una **Nota** proporciona información adicional.
- ▶ Los pasos que aparecen con números y letras deben ejecutarse en un orden determinado.
- ▶ Las listas con viñetas presentan información en forma de lista, sin que ello implique una secuencia.
- ▶ Las intervenciones de un solo paso empiezan por ❖.

Para obtener una descripción de los símbolos del etiquetado que aparecen en el producto, consulte “Símbolos del etiquetado” en el manual para el usuario del sistema.

## Obtención de ayuda

Para obtener asistencia técnica, póngase en contacto con FUJIFILM SonoSite por los siguientes medios:

**Por teléfono** +1-877-657-8118  
(EE. UU. o Canadá)

**Por teléfono** +1-425-951-1330, o bien llame a su representante local  
(fuera de EE. UU. o Canadá)

|  |  |
|--|--|
| <b>Fax</b>                                     | +1-425-951-6700  |
| <b>Correo electrónico</b>                      | ffss-service@fujifilm.com  |
| <b>Web</b>                                     | www.sonosite.com   |
| <b>Centro de servicio al cliente en Europa</b> | Principal: +31 20 751 2020<br>Asistencia técnica en inglés: +1-44 14 6234 1151<br>Asistencia técnica en francés: +1-33 1 8288 0702<br>Asistencia técnica en alemán: +1-49 69 8088 4030<br>Asistencia técnica en italiano: +1-39 02 9475 3655<br>Asistencia técnica en español: +34 91 123 8451 |
| <b>Centro de servicio al cliente en Asia</b>   | +65 6380-5581  |

Impreso en Estados Unidos.

El contenido siguiente no se incluyó en el manual para el usuario del sistema o era incorrecto; se realizarán revisiones en la próxima actualización.

## Montaje del sistema

### Ajustes de USB

Se ha eliminado la información acerca del visualizador de imágenes eFilm Lite.

#### Para especificar opciones de exportación

- 1 En la página de ajustes **USB**, seleccione un **Export Type** (Tipo de exportación):
  - ▶ **DICOM Export** (Exportar DICOM) crea archivos DICOMDIR que pueden ser leídos por un lector DICOM. DICOM es una función opcional.
  - ▶ **Multimedia Export** (Exportar multimedia) organiza los archivos en una estructura de carpetas estándar. Los clips de vídeo se exportan en vídeo MJPEG guardado como AVI. Para verlos, FUJIFILM SonoSite recomienda Windows Media Player o QuickTime 7.0 o superior.
- 2 Seleccione un **Image Format** (Formato de imagen) para el tipo de exportación. Para el formato de imagen JPEG también se selecciona la compresión JPEG. La compresión alta se caracteriza por un tamaño de archivo menor aunque con menos detalles (consulte "Limitaciones del formato JPEG"). El formato de imagen afecta a las imágenes estáticas y a los clips de vídeo.

Para que la calidad de la imagen DICOM sea óptima, seleccione el formato de imagen RGB y compresión baja.

- 3 (Solo **Multimedia Export** (Exportar multimedia)) Seleccione un criterio de ordenación en la lista **Sort By** (Ordenar por).
- 4 Seleccione **Auto Export** (Exportar auto) para habilitar la exportación automática de exámenes finalizados. Consulte también "Para exportar los exámenes de los pacientes automáticamente a una memoria USB."
- 5 (Solo **DICOM Export** (Exportar DICOM)) Seleccione cualquiera de las siguientes opciones:
  - ▶ **Include CDA** (Incluir CDA) para exportar el informe CDA. Consulte "Ajustes de informes CDA".
  - ▶ **Include SR** (Incluir SR) para exportar el informe estructurado.
- 6 Toque **Exit** (Salir).

## Visualizador de imágenes eFilm Lite

Se ha eliminado esta sección.



# SonoSite X-Porte Errata au guide d'utilisation

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Introduction</b> .....                           | <b>13</b> |
| Conventions du document .....                       | 13        |
| Aide .....  | 13        |
| <b>Configuration de l'échographe</b> .....          | <b>14</b> |
| Paramètres USB .....                                | 14        |
| Logiciel de visualisation d'images eFilm Lite ..... | 15        |

## Introduction

Cet errata au guide d'utilisation a été publié afin de supprimer les références au logiciel de visualisation d'images eFilm Lite du *Guide d'utilisation de SonoSite X-Porte*.

## Conventions du document

Ce document utilise les conventions suivantes :

- ▶ Une mention **AVERTISSEMENT** décrit les précautions à prendre pour éviter tout risque de blessure ou de décès.
- ▶ Une mention **Mise en garde** décrit les précautions à prendre pour protéger les produits.
- ▶ Une mention **Remarque** fournit des informations complémentaires.
- ▶ Les étapes associées à des numéros et à des lettres doivent être exécutées dans un ordre spécifique.
- ▶ Les listes à puces présentent des informations sous forme de liste, mais n'impliquent aucun ordre d'exécution particulier.
- ▶ Les procédures comportant une seule étape commencent par ❖.

Pour obtenir une description des symboles d'étiquetage figurant sur le produit, voir « Symboles d'étiquetage » dans le guide d'utilisation du système.

## Aide

Pour obtenir une assistance technique, veuillez contacter FUJIFILM SonoSite comme suit :

|  |  |
|--|--|
| <b>Téléphone<br/>(États-Unis ou Canada)</b>          | +1-877-657-8118                                    |
| <b>Téléphone<br/>(hors États-Unis et<br/>Canada)</b> | +1-425-951-1330 ou contactez un représentant local |
| <b>Fax</b>   | +1-425-951-6700                                    |

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>E-mail</b>                       | ffss-service@fujifilm.com   |
| <b>Site web</b>                     | www.sonosite.com  |
| <b>Centre de services en Europe</b> | Ligne principale : +31 20 751 2020<br>Assistance en anglais : +44 14 6234 1151<br>Assistance en français : +33 1 8288 0702<br>Assistance en allemand : +49 69 8088 4030<br>Assistance en italien : +39 02 9475 3655<br>Assistance en espagnol : +34 91 123 8451 |
| <b>Centre de services en Asie</b>   | +65 6380-5581   |

Imprimé aux États-Unis.

Les informations suivantes ne figuraient pas dans le guide d'utilisation ou étaient erronées. Les modifications seront apportées lors de la prochaine mise à jour.

## Configuration de l'échographe

### Paramètres USB

Les informations relatives au logiciel de visualisation d'images eFilm Lite ont été supprimées.

#### Pour définir les options d'exportation

- 1 Sur la page de configuration **USB**, sélectionnez une option sous **Export Type** (Type d'exp.) :
  - ▶ **Export DICOM** (DICOM Export) crée des fichiers DICOMDIR lisibles par un lecteur DICOM. DICOM est une fonctionnalité facultative.
  - ▶ **Multimedia export** (Export multimédia) organise les fichiers dans une arborescence de dossiers standard. Les clips vidéo sont exportés sous forme de vidéos MJPEG au format AVI. Pour les afficher, FUJIFILM SonoSite recommande l'utilisation du Lecteur Windows Media ou de QuickTime version 7.0 ou supérieure.
- 2 Sélectionnez une option sous **Image Format** (Format d'Image) pour le type d'exportation. Pour le format d'image JPEG, sélectionnez également un taux de compression JPEG. Une compression de niveau élevé réduit la taille du fichier, mais fournit moins de détails (voir la section « Limites du format JPEG »). Le format d'image affecte aussi bien les images fixes que les clips vidéo.

Pour une qualité d'image DICOM optimale, sélectionnez le format d'image RVB et une faible compression.

- 3 (**Multimedia export** [Export multimédia] uniquement) Sélectionnez un ordre de tri dans la liste **Sort By** (Trier par)



4 Sélectionnez **Auto Export** (Exportation auto) pour activer l'exportation automatique des examens terminés. Reportez-vous également à la section « Pour exporter automatiquement des examens de patient sur une clé USB ».

5 (**DICOM Export** [Export DICOM] uniquement) Sélectionnez l'une des options suivantes :

- ▶ **Include CDA** (Inclure CDA) pour exporter le rapport CDA. Reportez-vous à la section « Paramètres du rapport CDA ».
- ▶ **Include SR** (Inclure SR) pour exporter le rapport structuré.

6 Touchez **Done** (Quitter).

## Logiciel de visualisation d'images eFilm Lite

Cette section a été supprimée.



# Errata corregge al manuale dell'utente SonoSite X-Porte

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Introduzione</b> .....                                      | <b>17</b> |
| Convenzioni della documentazione .....                         | 17        |
| Aiuti .....  | 17        |
| <b>Impostazione del sistema</b> .....                          | <b>18</b> |
| Impostazioni USB .....   | 18        |
| Sistema per la visualizzazione delle immagini eFilm Lite ..... | 19        |

## Introduzione

Lo scopo di questa errata corregge al manuale dell'utente è rimuovere i riferimenti al prodotto per la visualizzazione delle immagini eFilm Lite dal *Manuale dell'utente SonoSite X-Porte*.

## Convenzioni della documentazione

Nel documento vengono utilizzate le seguenti convenzioni:

- ▶ Una nota di **AVVERTENZA** descrive le precauzioni necessarie per evitare lesioni o il decesso.
- ▶ Una nota di **Attenzione** descrive le precauzioni necessarie per evitare danni ai prodotti.
- ▶ Una **Nota** fornisce ulteriori informazioni.
- ▶ Le fasi numerate o marcate con lettera vanno eseguite nell'ordine specificato.
- ▶ Gli elenchi puntati presentano le informazioni in formato elenco; tuttavia, ciò non implica necessariamente una sequenza.
- ▶ Le procedure che includono un'unica operazione cominciano con ❖.

Per una descrizione dei simboli delle etichette presenti sul prodotto, consultare "Simboli delle etichette" nel manuale dell'utente del sistema.

## Aiuti

Per assistenza tecnica, contattare FUJIFILM SonoSite come segue:

**Telefono** +1-877-657-8118  
**(Stati Uniti o Canada)**

**Telefono** +1-425-951-1330 oppure rivolgersi al rappresentante  
**(altri Paesi)** locale

**Fax** +1-425-951-6700

|  |  |
|--|--|
| <b>E-mail</b>                            | ffss-service@fujifilm.com  |
| <b>Internet</b>                          | www.sonosite.com   |
| <b>Centro di assistenza per l'Europa</b> | Principale: +31 20 751 2020<br>Assistenza in lingua inglese: +44 14 6234 1151<br>Assistenza in lingua francese: +33 1 8288 0702<br>Assistenza in lingua tedesca: +49 69 8088 4030<br>Assistenza in lingua italiana: +39 02 9475 3655<br>Assistenza in lingua spagnola: +34 91 123 8451 |
| <b>Centro di assistenza per l'Asia</b>   | +65 6380-5581  |

Stampato negli Stati Uniti.

Il contenuto seguente non è stato incluso oppure non era corretto nel manuale dell'utente del sistema; le revisioni saranno effettuate nel prossimo aggiornamento.

## Impostazione del sistema

### Impostazioni USB

Le informazioni relative al sistema per la visualizzazione delle immagini eFilm Lite sono state rimosse.

#### Specifica delle opzioni di esportazione

- 1 Nella pagina delle impostazioni **USB**, selezionare un **Export Type** (Tipo exp.):
  - ▶ **DICOM Export** (Esportazione DICOM) crea file DICOMDIR leggibili da un lettore DICOM. DICOM è una funzione opzionale.
  - ▶ **Multimedia Export** (Esportazione multimedia) organizza i file in una struttura a cartelle di tipo standard. I filmati sono esportati in video MJPEG salvati come AVI. Per visualizzarli, FUJIFILM SonoSite consiglia l'utilizzo di Windows Media Player o QuickTime 7.0 o versioni successive.
- 2 Selezionare un **Image Format** (Formato immagine) per il tipo di esportazione. Per il formato JPEG, selezionare anche la compressione JPEG. Un alto livello di compressione diminuisce le dimensioni del file ma ne riduce altresì i dettagli (vedere "Limitazioni del formato JPEG"). Il formato immagine influenza sia immagini fisse sia filmati.

Per una qualità ottimale delle immagini DICOM, selezionare il formato immagine RGB e la compressione bassa.

- 3 (Solo **Multimedia Export** (Esportazione multimedia)). Selezionare un criterio di ordinamento dall'elenco **Sort By** (Ordina per).

- 4 Selezionare **Auto Export** (Esp. automatica) per abilitare l'esportazione automatica degli esami terminati. Vedere anche "Esportazione di esami paziente automaticamente in una memory stick USB".
- 5 (Solo **DICOM Export** (Esportazione DICOM)). Selezionare una delle seguenti operazioni:
  - ▶ **Include CDA** (Includi CDA) per esportare il Rapporto CDA. Vedere "Impostazione Rapporto CDA".
  - ▶ **Include SR** (Includi SR) per esportare il Rapporto strutturato.
- 6 Toccare **Done** (Fine).

## Sistema per la visualizzazione delle immagini eFilm Lite

La presente sezione è stata rimossa.



# SonoSite X-Porte Errata do Manual do usuário

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Introdução</b> .....                  | <b>21</b> |
| Convenções do documento .....            | 21        |
| Obter ajuda .....                        | 21        |
| <b>Configuração do sistema</b> .....     | <b>22</b> |
| Configurações do USB .....               | 22        |
| Visualizador de imagens eFilm Lite ..... | 23        |

## Introdução

Esta errata do manual do usuário foi emitida para remover referências ao produto visualizador de imagens eFilm Lite do *SonoSite X-Porte Manual do Usuário*.

## Convenções do documento

O documento segue estas convenções:

- ▶ Um **AVISO** descreve as precauções necessárias para evitar ferimentos ou perda da vida.
- ▶ Um **Cuidado** descreve as precauções necessárias para proteger os produtos.
- ▶ Uma **Observação** fornece informações complementares.
- ▶ As etapas numeradas e organizadas por letras devem ser realizadas em uma ordem específica.
- ▶ As listas com marcadores apresentam informações em formato de lista, mas não implicam uma sequência.
- ▶ Os procedimentos de etapa única começam com ❖.

Para ver a descrição dos símbolos de rotulagem que aparecem no produto, consulte "Identificação dos símbolos" no manual do usuário do sistema.

## Obter ajuda

Para obter assistência técnica, entre em contato com a FUJIFILM SonoSite por uma das seguintes formas:

**Telefone** +1-877-657-8118  
(EUA ou Canadá)

**Telefone** +1-425-951-1330, ou ligue para seu representante local  
(fora dos EUA ou do Canadá)

**Fax** +1-425-951-6700

**E-mail** ffss-service@fujifilm.com

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>Web</b>                            | www.sonosite.com   |
| <b>Centro de manutenção da Europa</b> | Principal: +31 20 751 2020<br>Suporte em inglês: +44 14 6234 1151<br>Suporte em francês: +33 1 8288 0702<br>Suporte em alemão: +49 69 8088 4030<br>Suporte em italiano: +39 02 9475 3655<br>Suporte em espanhol: +34 91 123 8451 |
| <b>Centro de manutenção da Ásia</b>   | +65 6380-5581  |

Impresso nos EUA.

O conteúdo a seguir não foi incluído ou estava incorreto no manual do usuário do sistema; as revisões serão feitas na próxima atualização.

## Configuração do sistema

### Configurações do USB

As informações sobre o visualizador de imagens eFilm Lite foram removidas.

#### Para especificar opções de exportação

- 1 Na página de configurações do **USB**, selecione um **Export Type** (Tipo de exportação):
  - ▶ **DICOM Export** (Exportação DICOM) cria arquivos DICOMDIR que podem ser lidos por uma leitora DICOM. DICOM é um recurso opcional.
  - ▶ **Multimedia Export** (Exportação multimídia) organiza os arquivos em uma estrutura de pastas padrão. Os clipes de vídeo são exportados em vídeo MJPEG salvos como AVI. Para vê-los, a FUJIFILM SonoSite recomenda o Windows Media Player ou QuickTime 7.0 ou posterior.
- 2 Selecione um **Image Format** (Formato de imagem) para o tipo de exportação. Para o formato de imagem JPEG, selecione também uma compressão JPEG. Uma compressão alta tem um tamanho de arquivo menor, mas com menos detalhes (consulte "Limitações do formato JPEG"). O formato de imagem afeta imagens estáticas e clipes de vídeo.

Para obter a melhor qualidade de imagem com o DICOM, selecione o formato de imagem RGB e compressão baixa.

- 3 (Apenas **Multimedia Export** (Exportação multimídia)) Selecione uma ordem de classificação na lista **Sort By** (Classificar por).



**4** Selecione **Auto Export** (Exportação automática) para ativar a exportação automática de exames concluídos. Consulte também “Para exportar exames de pacientes automaticamente para um pen drive USB”.

**5** (**DICOM Export** (Exportação DICOM) apenas)) Selecione qualquer uma destas opções:

- ▶ **Include CDA** (Incluir CDA) para exportar o relatório CDA. Consulte “Configuração de relatório CDA”.
- ▶ **Include SR** (Incluir SR) para exportar o relatório estruturado.

**6** Toque em **Done** (Concluído).

## Visualizador de imagens eFilm Lite

Esta seção foi removida.



# Errata bij gebruikershandleiding van SonoSite X-Porte

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| <b>Introductie</b> .....           | <b>25</b> |
| Conventies in het document .....   | 25        |
| Help .....                         | 25        |
| <b>Het systeem instellen</b> ..... | <b>26</b> |
| Instellingen voor USB .....        | 26        |
| Beeldviewer eFilm Lite .....       | 27        |

## Introductie

Deze errata van de gebruikershandleiding is uitgegeven om enkele referentie naar het eFilm Lite-beeldviewerproduct te verwijderen uit de *SonoSite X-Porte-gebruikershandleiding*.

## Conventies in het document

Het document volgt deze conventies:

- ▶ Een **WAARSCHUWING** beschrijft de voorzorgsmaatregelen die noodzakelijk zijn om letsel of overlijden te voorkomen.
- ▶ **Let op** beschrijft voorzorgsmaatregelen die noodzakelijk zijn om de producten te beschermen.
- ▶ Een **Opmerking** geeft aanvullende informatie.
- ▶ Stappen die van een nummer en letter zijn voorzien, moeten in een specifieke volgorde worden uitgevoerd.
- ▶ Lijsten met opsommingstekens geven informatie in lijstvorm weer, maar bevatten geen volgorde.
- ▶ Procedures bestaande uit één stap beginnen met ❖.

Raadpleeg 'Symbolen op labels' in de gebruikershandleiding van het systeem voor een beschrijving van de labelsymbolen die op het product staan.

## Help

Neem als volgt contact op met FUJIFILM SonoSite voor technische ondersteuning:

**Telefoonnummer  
(VS of Canada)**                   +1-877-657-8118

**Telefoonnummer  
(buiten de VS of  
Canada)**                       +1-425-951-1330 of neem contact op met de plaatselijke  
vertegenwoordiger

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>Fax</b>                      | +1-425-951-6700  |
| <b>E-mail</b>                   | ffss-service@fujifilm.com  |
| <b>Web</b>                      | www.sonosite.com   |
| <b>Europees servicecentrum</b>  | Hoofdtelefoonnr.: +31 20 751 2020<br>Engelstalige ondersteuning: +44 14 6234 1151<br>Franstalige ondersteuning: +33 1 8288 0702<br>Duitstalige ondersteuning: +49 69 8088 4030<br>Italiaanstalige ondersteuning: +39 02 9475 3655<br>Spaanstalige ondersteuning: +34 91 123 8451 |
| <b>Servicecentrum voor Azië</b> | +65 6380-5581  |

Gedrukt in de VS.

De volgende inhoud was niet of verkeerd opgenomen in de gebruikershandleiding van het systeem. De herzieningen worden in de volgende update doorgevoerd.

## Het systeem instellen

### Instellingen voor USB

Informatie over de eFilm Lite-beeldviewer is verwijderd.

#### Exportopties opgeven

- 1 Tik op de instellingenpagina **USB** op een **Export Type** (Exporttype).
  - ▶ Met **DICOM Export** (DICOM-export) worden DICOMDIR-bestanden gemaakt die leesbaar zijn door een DICOM-lezer. DICOM is een optionele functie.
  - ▶ Met **Multimedia Export** (Multimedia-export) worden bestanden in een standaardmappenstructuur georganiseerd. Exports van videoclipen in MJPEG-indeling worden opgeslagen als AVI. FUJIFILM SonoSite raadt Windows Media Player of QuickTime 7.0 of later aan om deze videoclipen te bekijken.
- 2 Selecteer een **Image Format** (Beeldindeling) voor uw exporttype. Voor de JPEG-beeldindeling dient u ook een JPEG-compressie te selecteren. Een hoge compressie heeft een kleine bestandsgrootte, maar is minder gedetailleerd (zie 'Beperkingen van JPEG-indeling'). De beeldindeling is op zowel stilstaande beelden als videoclipen van toepassing.

Voor een optimale beeldkwaliteit voor DICOM selecteert u de beeldindeling RGB en een lage compressie.

**3** (Alleen **Multimedia Export** (Multimedia-export)) Selecteer een sorteervolgorde uit de lijst **Sort By** (Sorteren op).

**4** Selecteer **Auto Export** (Automatisch exporteren) om beëindigde onderzoeken automatisch te exporteren. Raadpleeg ook 'Patiëntonderzoeken automatisch naar een USB-stick exporteren'.

**5** (Alleen **DICOM Export** (DICOM-export)) Voer een van de volgende acties uit:

- ▶ **Include CDA** (CDA opnemen) om het CDA-rapport te exporteren. Raadpleeg 'Instellingen voor CDA-rapport'.
- ▶ **Include SR** (SR opnemen) om het gestructureerde rapport op te nemen.

**6** Tik op **Done** (Gereed).

## Beeldviewer eFilm Lite

Deze paragraaf is verwijderd.



# Korrigerende tillæg til brugervejledningen til SonoSite X-Porte

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| <b>Indledning</b> .....            | <b>29</b> |
| Dokumentkonventioner .....         | 29        |
| Sådan får du hjælp .....           | 29        |
| <b>Opsætning af systemet</b> ..... | <b>30</b> |
| USB-indstillinger .....            | 30        |
| eFilm Lite-billedviser .....       | 31        |

## Indledning

Dette korrigerende tillæg til brugervejledningen er udgivet for at fjerne referencer i *SonoSite X-Porte Brugervejledningen* til eFilm Lite-billedviseren.

## Dokumentkonventioner

Dokumentet følger disse konventioner:

- ▶ Betegnelsen **ADVARSEL** angiver forholdsregler, der skal tages for at forhindre personskade eller død.
- ▶ Betegnelsen **Forsigtig** angiver forholdsregler, der skal tages for at forhindre skade på produkterne.
- ▶ Betegnelsen **Bemærk** leverer supplerende oplysninger.
- ▶ Nummererede trin med tal eller bogstaver skal udføres i en bestemt rækkefølge.
- ▶ Opstillinger med punkttegn er lister over oplysninger, hvor rækkefølgen er underordnet.
- ▶ Ettrinsprocedurer starter med ❖.

Der findes en beskrivelse af mærkningssymboler, der findes på produktet, under "Mærkningssymboler" i brugervejledningen til systemet.

## Sådan får du hjælp

FUJIFILM SonoSite kan kontaktes på følgende måde:

**Telefon** +1-877-657-8118  
(USA eller Canada)

**Telefon** +1-425-951-1330, eller ring til den lokale repræsentant  
(uden for USA eller Canada)

**Fax** +1-425-951-6700

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>E-mail</b>                    | ffss-service@fujifilm.com  |
| <b>Web</b>                       | www.sonosite.com   |
| <b>Europæisk serviceafdeling</b> | Hovednummer: +31 20 751 2020<br>Engelsk support: +44 14 6234 1151<br>Fransk support: +33 1 8288 0702<br>Tysk support: +49 69 8088 4030<br>Italiensk support: +39 02 9475 3655<br>Spansk support: +34 91 123 8451 |
| <b>Asiatisk serviceafdeling</b>  | +65 6380-5581  |

Trykt i USA.

Følgende indhold var enten ikke inkluderet eller var ukorrekt i systemets brugervejledning. Revisioner vil blive foretaget i næste opdatering.

## Opsætning af systemet

### USB-indstillinger

Oplysninger om eFilm Lite-billedviseren er fjernet.

#### Sådan specificeres eksportindstillinger

- 1 Vælg en **Export Type** (Eksporttype) på indstillingssiden **USB**:
  - ▶ **DICOM Export** (DICOM-eksport) opretter DICOMDIR-filer, der kan læses af en DICOM-læser. DICOM er en valgfri funktion.
  - ▶ **Multimedia Export** (Multimedieeksport) arrangerer filer i en standard-mappestruktur. Videoklip eksporteres som MJPEG-video og gemmes som AVI. For at se dem anbefaler FUJIFILM SonoSite Windows Media Player eller QuickTime 7.0 eller senere.
- 2 Vælg et **Image Format** (Billedformat) til eksporttypen. I forbindelse med JPEG-billedformat skal der også vælges en JPEG-komprimering. Høj komprimering betyder mindre filstørrelser men færre detaljer (se "Begrænsninger ved JPEG-format"). Billedformatet påvirker både still-billeder og videoklip.

For at opnå optimal DICOM-billedkvalitet skal man vælge RGB-billedformat og lav kompression.

- 3 (Kun **Multimedia Export** (Multimedie-eksport)) Vælg en sorteringsrækkefølge på listen **Sort By** (Sorter efter).



4 Vælg **Auto Export** (Auto-eksport) for at aktivere automatisk eksport af afsluttede undersøgelser. Se også "Sådan eksporteres en patientundersøgelse automatisk til en USB-nøgle".

5 (Kun **DICOM Export** (DICOM-eksport)) Vælg en af følgende:

- ▶ **Include CDA** (Inkluder CDA) for at eksportere CDA-rapporten. Se "Indstillinger for CDA-rapport".
- ▶ **Include SR** (Inkluder SR) for at eksportere den strukturerede rapport.

6 Tryk på **Done** (Udført).

## eFilm Lite-billedviser

Dette afsnit er fjernet.



# SonoSite X-Porte Errata for brukerhåndbok

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| <b>Innledning</b> .....           | <b>33</b> |
| Konvensjoner for dokumentet ..... | 33        |
| Slik får du hjelp .....           | 33        |
| <b>Oppsett av systemet</b> .....  | <b>34</b> |
| USB-innstillinger .....           | 34        |
| eFilm Lite-bildeviser .....       | 35        |

## Innledning

Denne errata for brukerhåndbok er utgitt for å fjerne referanser til e-Film Lite-bildeviserproduktet fra *SonoSite X-Porte-brukerhåndboken*.

## Konvensjoner for dokumentet

Dokumentet følger disse konvensjonene:

- ▶ **ADVARSEL** beskriver forholdsregler som er nødvendige for å avverge personskade eller tap av liv.
- ▶ **FORSIKTIG** beskriver forholdsregler som er nødvendige for å beskytte produktene.
- ▶ **Merk** gir tilleggsinformasjon.
- ▶ Trinn med tall og bokstaver må utføres i en bestemt rekkefølge.
- ▶ Punktlister gir informasjon i listeforamt, men innebærer ikke en bestemt rekkefølge.
- ▶ Ett-trinnsprosedyrer begynner med ❖.

Du finner en beskrivelse av symbolene som vises på produktet, under "Symboler" i brukerhåndboken for systemet.

## Slik får du hjelp

Hvis du ønsker teknisk støtte, ta kontakt med FUJIFILM SonoSite på følgende måte:

|   |   |
|---|---|
| <b>Telefon<br/>(USA eller Canada)</b>             | +1-877-657-8118   |
| <b>Telefon<br/>(utenfor USA eller<br/>Canada)</b> | +1-425-951-1330, eller ta kontakt med din lokale representant |
| <b>Faks</b>                                       | +1-425-951-6700   |
| <b>E-post</b>                                     | ffss-service@fujifilm.com                                     |

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>Nettsted</b>               | www.sonosite.com  |
| <b>Servicesenter i Europa</b> | Hovednummer: +31 20 751 2020<br>Engelsk støtte: +44 14 6234 1151<br>Fransk støtte: +33 1 8288 0702<br>Tysk støtte: +49 69 8088 4030<br>Italiensk støtte: +39 02 9475 3655<br>Spansk støtte: +34 91 123 8451 |
| <b>Servicesenter i Asia</b>   | +65 6380-5581   |

Trykket i USA.

Følgende innhold var enten feil eller ikke inkludert i brukerveiledningen for systemet. Revisjonene vil bli utført i neste oppdatering.

## Oppsett av systemet

### USB-innstillinger

Informasjon om eFilm Lite-bildeviseren er fjernet.

#### Slik angir du eksportalternativer

- 1 Velg en **Export Type** (Eksporttype) på innstillingssiden **USB**:
  - ▶ **DICOM Export** (DICOM-eksport) oppretter DICOMDIR-filer som kan leses av en DICOM-leser. DICOM er en tilleggsfunksjon.
  - ▶ **Multimedia Export** (Multimedie-eksport) organiserer filer i en standard mappestruktur. Eksport av videoklipp i MJPEG-videoformat lagret som AVI. Ved visning av slike klipp anbefaler FUJIFILM SonoSite at du bruker Windows Media Player eller QuickTime 7.0 eller nyere.
- 2 Velg et **Image Format** (Bildeformat) for eksporttypen. For JPEG-bildeformat må du også velge en JPEG-komprimering. En høy komprimering har mindre filstørrelse, men færre detaljer (se "Begrensninger for JPEG-format"). Bildeformatet påvirker både stillbilder og videoklipp.

Velg RGB-bildeformat og lav komprimering for å få optimal DICOM-bildekvalitet.
- 3 (Kun **Multimedia Export** (Multimedie-eksport)) Velg en sorteringsrekkefølge fra listen **Sort By** (Sorter etter).
- 4 Velg **Auto Export** (Automatisk eksport) for å aktivere automatisk eksport av avsluttede undersøkelser. Se også "Slik eksporterer du pasientundersøkelser til en USB-minnepinne automatisk".

5 (Kun **DICOM Export** (DICOM-eksport)) Velg følgende:

- ▶ **Include CDA** (Inkluder CDA) for å eksportere CDA-rapporten. Se "Innstillinger for CDA-rapport".
- ▶ **Include SR** (Inkluder SR) for å eksportere den strukturerte rapporten.

6 Trykk på **Done** (Ferdig).

## eFilm Lite-bildeviser

Dette avsnittet er fjernet.



# Rättelser till användarhandbok för SonoSite X-Porte

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| <b>Inledning</b> .....          | <b>37</b> |
| Dokumentkonventioner .....      | 37        |
| Få hjälp .....                  | 37        |
| <b>Ställa in systemet</b> ..... | <b>38</b> |
| USB-inställningar .....         | 38        |
| eFilm Lite-granskare .....      | 39        |

## Inledning

Dessa rättelser av användarhandboken har utfärdats för att ta bort referenser till produkten eFilm Lite-granskare från *Användarhandbok för SonoSite X-Porte*.

## Dokumentkonventioner

Dokumentet följer dessa skrivsätt:

- ▶ **WARNING** anger försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att förhindra personskador eller dödsfall.
- ▶ **Försiktighet** anger försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att skydda produkterna.
- ▶ **Obs** tillhandahåller kompletterande information.
- ▶ Numrerade och bokstavsmarkerade steg måste utföras i en viss ordning.
- ▶ Punktlistor visar information i form av en lista, men punkterna anger inte en viss ordningsföljd.
- ▶ Enstegsprocedurer börjar med ❖.

För en beskrivning av märkningssymboler som visas på produkten, se "Märkningssymboler" i systemets användarhandbok.

## Få hjälp

För teknisk support, kontakta FUJIFILM SonoSite på följande sätt:

|   |  |
|---|--|
| <b>Telefon</b><br><b>(USA eller Kanada)</b>       | +1-877-657-8118                                  |
| <b>Telefon</b><br><b>(utanför USA och Kanada)</b> | +1-425-951-1330 eller ring närmaste representant |
| <b>Fax</b>  | +1-425-951-6700                                  |

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>E-post</b>                   | ffss-service@fujifilm.com  |
| <b>Webbplats</b>                | www.sonosite.com   |
| <b>Europeiskt servicecenter</b> | Växel: +31 20 751 2020<br>Support på engelska: +44 14 6234 1151<br>Support på franska: +33 182 880 702<br>Support på tyska: +49 698 088 4030<br>Support på italienska: +39 029 475 3655<br>Support på spanska: +34 91 123 8451 |
| <b>Servicecenter i Asien</b>    | +65 6380-5581  |

Tryckt i USA.

Följande innehåll ingår antingen inte i systemets användarhandbok eller är felaktigt. Revideringarna införs vid nästa uppdatering.

## Ställa in systemet

### USB-inställningar

Information om eFilm Lite-granskaren har tagits bort.

#### Ange exportalternativ

1 Välj en **Export Type** (Exporttyp) på sidan **USB**-inställningar:

- ▶ **DICOM Export** (DICOM-export) skapar DICOMDIR-filer som kan läsas av en DICOM-läsare. DICOM är en tillvalsfunktion.
- ▶ **Multimedia Export** (Export av multimedia) ordnar filer i en standardiserad mappstruktur. Videoklipp exporterade som MJPEG-video sparas som AVI. FUJIFILM SonoSite rekommenderar att Windows Media Player eller QuickTime 7.0 eller senare används för att spela upp dem.

2 Välj ett **Image Format** (Bildformat) för exporttypen. För bildformatet JPEG ska även en JPEG-komprimering väljas. En högre komprimering ger en mindre filstorlek men sämre upplösning (se "Begränsningar för JPEG-formatet"). Bildformatet påverkar både stillbilder och videoklipp.

För optimal DICOM-bildkvalitet ska bildformatet RGD och låg komprimering väljas.

3 (Endast **Multimedia Export** (Export av multimedia)) Välj en sorteringsordning i listan **Sort By** (Sortera efter).

4 Välj **Auto Export** (Automatisk export) för att aktivera automatisk export av avslutade undersökningar. Se även "Exportera en patientundersökning automatiskt till ett USB-minne".



5 (Endast **DICOM Export** (DICOM-export)) Gör något av följande:

- ▶ **Include CDA** (Inkludera CDA) för att exportera CDA-rapporten. Se "Inställning av CDA-rapport".
- ▶ **Include SR** (Inkludera SR) för att exportera den strukturerade rapporten.

6 Peka på **Done** (Klar).

## eFilm Lite-granskare

Detta avsnitt har tagits bort.



# Παράρματα εγχειριδίου χρήσης SonoSite X-Porte

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Εισαγωγή</b> .....                       | <b>41</b> |
| Συμβάσεις εγγράφου .....                    | 41        |
| Λήψη βοήθειας .....                         | 41        |
| <b>Ρύθμιση του συστήματος</b> .....         | <b>42</b> |
| Ρυθμίσεις USB .....                         | 42        |
| Πρόγραμμα προβολής εικόνων eFilm Lite ..... | 43        |

## Εισαγωγή

Αυτό το παράρταμα εγχειριδίου χρήσης έχει εκδοθεί για να αφαιρεθούν οι αναφορές στο προϊόν προγράμματος προβολής εικόνων eFilm Lite από το *Εγχειρίδιο χρήσης SonoSite X-Porte*.

## Συμβάσεις εγγράφου

Στο έγγραφο χρησιμοποιούνται οι παρακάτω συμβάσεις:

- ▶ Η **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** περιγράφει προφυλάξεις απαραίτητες για την αποτροπή τραυματισμού ή θανάτου.
- ▶ Η **Προσοχή** περιγράφει προφυλάξεις απαραίτητες για την προστασία των προϊόντων.
- ▶ Η **Σημείωση** παρέχει συμπληρωματικές πληροφορίες.
- ▶ Τα βήματα που παρατίθενται με αριθμούς και γράμματα πρέπει να εκτελούνται με συγκεκριμένη σειρά.
- ▶ Οι λίστες με κουκκίδες παρουσιάζουν πληροφορίες σε μορφή λίστας, αλλά δεν υποδηλώνουν αλληλουχία βημάτων.
- ▶ Οι διαδικασίες που αποτελούνται από ένα μόνο βήμα αρχίζουν με ❖.

Για μια περιγραφή των συμβόλων επισήμανσης που εμφανίζονται επάνω στο προϊόν, δείτε την ενότητα «Σύμβολα επισήμανσης» στο εγχειρίδιο χρήσης του συστήματος.

## Λήψη βοήθειας

Για τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με τη FUJIFILM SonoSite ως εξής:

**Τηλέφωνο** +1-877-657-8118  
(**Η.Π.Α. ή Καναδάς**)

**Τηλέφωνο** +1-425-951-1330 ή καλέστε τον τοπικό αντιπρόσωπο  
(**εκτός Η.Π.Α. ή Καναδά**)

**Φαξ** +1-425-951-6700

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>Email</b>                     | ffss-service@fujifilm.com   |
| <b>Ιστότοπος</b>                 | www.sonosite.com  |
| <b>Κέντρο σέρβις στην Ευρώπη</b> | Κύριο: +31 20 751 2020<br>Υποστήριξη στα Αγγλικά: +44 14 6234 1151<br>Υποστήριξη στα Γαλλικά: +33 1 8288 0702<br>Υποστήριξη στα Γερμανικά: +49 69 8088 4030<br>Υποστήριξη στα Ιταλικά: +39 02 9475 3655<br>Υποστήριξη στα Ισπανικά: +34 91 123 8451 |
| <b>Κέντρο σέρβις στην Ασία</b>   | +65 6380-5581   |

Εκτυπώθηκε στις Η.Π.Α.

Το ακόλουθο περιεχόμενο είτε δεν είχε συμπεριληφθεί στο εγχειρίδιο χρήσης του συστήματος είτε είναι λανθασμένο. Οι αναθεωρήσεις θα γίνουν στην επόμενη ενημέρωση.

## Ρύθμιση του συστήματος

### Ρυθμίσεις USB

Οι πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα προβολής εικόνων eFilm Lite έχουν αφαιρεθεί.

#### Για να καθορίσετε τις επιλογές εξαγωγής

**1** Στη σελίδα ρυθμίσεων **USB**, επιλέξτε έναν **Export Type** (Τύπος εξαγωγής):

- ▶ Το **DICOM Export** (Εξαγωγή DICOM) δημιουργεί αρχεία DICOMDIR, αναγνώσιμα από πρόγραμμα ανάγνωσης DICOM. Το DICOM είναι προαιρετική δυνατότητα.
- ▶ Το **Multimedia Export** (Εξαγωγή πολυμέσων) οργανώνει τα αρχεία σε τυπική δομή φακέλων. Τα βιντεοκλίπ εξάγονται σε μορφή βίντεο MJPEG και αποθηκεύονται ως αρχεία AVI. Για την προβολή τους, η FUJIFILM SonoSite συνιστά τα προγράμματα Windows Media Player ή QuickTime 7.0, ή μεταγενέστερες εκδόσεις.

**2** Επιλέξτε μια **Image Format** (Μορφή εικόνας) για τον τύπο εξαγωγής. Για αρχεία εικόνας σε μορφή JPEG, επιλέξτε επίσης τη συμπίεση JPEG. Όσο υψηλότερη είναι η συμπίεση, τόσο μικρότερο είναι το μέγεθος του αρχείου, αλλά με λιγότερες λεπτομέρειες (βλ. «Περιορισμοί της μορφής JPEG»). Η μορφή της εικόνας επηρεάζει τόσο τις στατικές εικόνες όσο και τα βιντεοκλίπ.

Για βέλτιστη ποιότητα εικόνας DICOM, επιλέξτε μορφή εικόνας RGB και χαμηλή συμπίεση.

- 3 [Μόνο για το **Multimedia Export** (Εξαγωγή πολυμέσων)] Επιλέξτε μια σειρά ταξινόμησης από τη λίστα **Sort By** (Ταξινόμηση κατά).
- 4 Επιλέξτε **Auto Export** (Αυτόματη εξαγωγή) για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη εξαγωγή των εξετάσεων που έχουν ολοκληρωθεί. Δείτε επίσης την ενότητα «Για να εξαγάγετε αυτόματα εξετάσεις ασθενών σε στικ μνήμης USB».
- 5 [Μόνο για το **DICOM Export** (Εξαγωγή DICOM)] Επιλέξτε οποιοδήποτε από τα εξής:
  - ▶ **Include CDA** (Συμπερίληψη CDA) για εξαγωγή της αναφοράς CDA. Βλ. «Ρυθμίσεις αναφοράς CDA».
  - ▶ **Include SR** (Συμπερίληψη SR) για εξαγωγή της δομημένης αναφοράς.
- 6 Πατήστε το **Done** (Τέλος).

## Πρόγραμμα προβολής εικόνων eFilm Lite

Αυτή η ενότητα έχει αφαιρεθεί.



# SonoSite X-Porte Список опечаток в руководстве пользователя

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Введение</b> .....                                | <b>45</b> |
| Условные обозначения в документе .....               | 45        |
| Помощь .....   | 46        |
| <b>Установка системы</b> .....                       | <b>46</b> |
| Настройки USB .....                                  | 46        |
| Программа для просмотра изображений eFilm Lite ..... | 47        |

## Введение

Данный список опечаток в руководстве пользователя был выпущен с целью изъятия ссылок на программное средство для просмотра изображений eFilm Lite из *Руководства пользователя SonoSite X-Porte*.

## Условные обозначения в документе

В документе присутствуют следующие условные обозначения:

- ▶ Под заголовком **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** изложено описание мер предосторожности, необходимых для предупреждения травм и летального исхода.
- ▶ Под заголовком **Предостережение** изложено описание мер предосторожности, необходимых для защиты оборудования.
- ▶ Под заголовком **Примечание** изложена дополнительная информация.
- ▶ Пронумерованные или обозначенные буквами действия должны выполняться в определенном порядке.
- ▶ В маркированных списках информация представлена в формате списка инструкций, однако их выполнение не предполагает соблюдения последовательности.
- ▶ Одноэтапные процедуры начинаются с символа **◆**.

Описание символов маркировки на изделии см. в разделе «Символы маркировки» в руководстве пользователя.

## Помощь

Для получения технической поддержки свяжитесь с компанией FUJIFILM SonoSite, как указано далее.

|  |  |
|--|--|
| <b>Телефон<br/>(США или Канада)</b>                | +1-877-657-8118  |
| <b>Телефон<br/>(за пределами США<br/>и Канады)</b> | +1-425-951-1330 (можно также позвонить в местное представительство)  |
| <b>Факс</b>  | +1-425-951-6700  |
| <b>Электронная почта</b>                           | ffss-service@fujifilm.com  |
| <b>Сайт</b>  | www.sonosite.com   |
| <b>Сервисный центр<br/>в Европе</b>                | Общий: +31 20751 2020<br>Техническая поддержка на английском языке: +44 14 6234 1151<br>Техническая поддержка на французском языке: +33 1 8288 0702<br>Техническая поддержка на немецком языке: +49 69 8088 4030<br>Техническая поддержка на итальянском языке: +39 02 9475 3655<br>Техническая поддержка на испанском языке: +34 91123 8451 |
| <b>Сервисный центр в Азии</b>                      | +656380-5581   |

Напечатано в США.

Следующая информация не вошла в руководство пользователя системы или содержит ошибки; она будет добавлена при следующем обновлении.

## Установка системы

### Настройки USB

Информация о программе для просмотра изображений eFilm Lite удалена.

#### Настройка параметров экспорта

1 На странице настроек **USB** задайте параметр **Export Type** (Тип экспорта):

- ▶ **DICOM Export** (Экспорт DICOM) создает файлы DICOMDIR, которые может прочитать устройство чтения DICOM. DICOM является дополнительной функцией.



- ▶ **Multimedia Export** (Экспорт медиафайлов) служит для организации файлов в стандартную структуру папок. Видеоролики, экспортируемые в формате MJPEG, сохраняются в виде файлов AVI. Для их просмотра FUJIFILM SonoSite рекомендует использовать проигрыватель Windows Media или QuickTime 7.0 или более поздней версии.
- 2** Выберите параметр **Image Format** (Формат изображения) для типа экспорта. Для изображений в формате JPEG выберите также сжатие JPEG. Высокая степень сжатия обеспечивает получение файлов меньшего размера, но с худшей детализацией (см. «Ограничения на формат JPEG»). Выбранный формат изображения относится и к неподвижным изображениям, и к видеороликам.  
  
Для получения изображения DICOM оптимального качества выберите формат изображения RGB и низкое сжатие.
- 3** (Только **Multimedia Export** (Экспорт медиафайлов).) В списке **Sort By** (Сортировка) выберите порядок сортировки.
- 4** Выберите **Auto Export** (Автоэкспорт) для включения автоматического экспорта завершенных исследований. Смотрите также раздел «Настройка автоматического экспорта обследований пациентов на накопитель USB».
- 5** (Только **DICOM Export** (Экспорт DICOM).) Выберите один из следующих параметров:
  - ▶ **Include CDA** (Включая CDA). Служит для экспорта отчета CDA. Смотрите раздел «Настройки отчета CDA».
  - ▶ **Include SR** (Включая SR). Служит для экспорта структурированного отчета.
- 6** Нажмите **Done** (Готово).

## Программа для просмотра изображений eFilm Lite

Данный раздел удален.



# SonoSite X-Porte Kullanıcı Kılavuzu Düzeltmesi

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>Giriş</b> .....                   | <b>49</b> |
| Belge kuralları .....                | 49        |
| Yardım alma .....                    | 49        |
| <b>Sistemi kurma</b> .....           | <b>50</b> |
| USB Ayarları .....                   | 50        |
| eFilm Lite Resim Görüntüleyici ..... | 51        |

## Giriş

Bu kullanıcı kılavuzu düzeltmesi, *SonoSite X-Porte Kullanıcı Kılavuzu*'ndaki eFilm Lite resim görüntüleyici ürününe yapılan referansları kaldırmak üzere yayınlanmıştır.

## Belge kuralları

Bu belgede şu kurallar uygulanır:

- ▶ **UYARI**, yaralanma veya yaşam kaybını önlemek için gereken önlemleri açıklar.
- ▶ **Dikkat**, ürünleri korumak için alınması gereken önlemleri açıklar.
- ▶ **Not**, ek bilgiler sağlar.
- ▶ Numaralandırılmış ve harflendirilmiş adımlar, belirli bir sırayla gerçekleştirilmelidir.
- ▶ Madde imli listeler, liste biçiminde bilgiler sunar, ancak belirli bir dizilim ifade etmezler.
- ▶ Tek adımlı prosedürler ❖ ile başlar.

Ürün üzerinde görülen etiketleme sembollerinin açıklaması için bkz. sistem kullanıcı kılavuzundaki "Etiketleme Sembolleri".

## Yardım alma

Teknik destek için lütfen aşağıdaki numaraları arayarak FUJIFILM SonoSite'a başvurun:

|  |  |
|--|--|
| <b>Telefon</b><br><b>(ABD veya Kanada)</b>                   | +1-877-657-8118                                |
| <b>Telefon</b><br><b>(ABD veya Kanada</b><br><b>dışında)</b> | +1-425-951-1330 veya yerel temsilcinizi arayın |
| <b>Faks</b>  | +1-425-951-6700                                |
| <b>E-posta</b>   | ffss-service@fujifilm.com                      |

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>Web</b>                   | www.sonosite.com  |
| <b>Avrupa Servis Merkezi</b> | Ana: +31 20 751 2020<br>İngilizce destek: +44 14 6234 1151<br>Fransızca destek: +33 1 8288 0702<br>Almanca destek: +49 69 8088 4030<br>İtalyanca destek: +39 02 9475 3655<br>İspanyolca destek: +34 91 123 8451 |
| <b>Asya Servis Merkezi</b>   | +65 6380-5581   |

ABD’de basılmıştır

Aşağıdaki içerik sistem kullanıcı kılavuzuna dahil edilmemiştir ya da sistem kullanıcı kılavuzunda yanlış; revizyonlar bir sonraki güncellemede yapılacaktır.

## Sistemi kurma

### USB Ayarları

eFilm Lite resim görüntüleyiciyle ilgili bilgiler çıkarılmıştır.

#### Dışa aktarma seçeneklerini belirlemek için

**1 USB ayarları sayfasında, bir Export Type (Aktarma Türü) seçin:**

- ▶ **DICOM Export** (DICOM Aktarma), DICOM okuyucu tarafından okunabilen DICOMDIR dosyaları oluşturur. DICOM isteğe bağlı bir özelliktir.
- ▶ **Multimedia Export** (Multimedya Dışa Aktarma), dosyaları standart bir klasör yapısında düzenler. Video klipler MJPEG olarak aktarılır, AVI olarak kaydedilir. Bunları görüntülemek için, FUJIFILM SonoSite, Windows Media Player veya QuickTime 7.0 veya daha üst sürümlerini tavsiye etmektedir.

**2** Dışarı aktarma türünüz için **Image Format** (Resim Biçimi) seçin. JPEG resim biçimi için, ayrıca bir JPEG sıkıştırması seçin. Yüksek sıkıştırmada dosya boyutu küçük iken, ayrıntı daha azdır (bkz. “JPEG biçimi kısıtlamaları”). Resim biçimi hem sabit resimleri hem de video klipleri etkiler.

En iyi DICOM resim kalitesi için, RGB resim biçimini ve düşük sıkıştırmayı seçin.

**3** (Sadece **Multimedia Export** (Multimedya Dışa Aktarma)) **Sort By** (Sıralama Şekli) listesinden bir sıralama düzeni seçin.

**4** Tamamlanan muayenelerin otomatik dışa aktarımını etkinleştirmek için, **Auto Export** (Otomatik Dışa Aktarma) öğesini seçin. Ayrıca bkz. “Hasta muayenelerini otomatik olarak USB hafıza çubuğuna aktarma.”

5 (Sadece **DICOM Export** (DICOM Aktarma)) Aşağıdakilerden herhangi birini seçin:

- ▶ **Include CDA** (CDA Dahil Et) CDA raporu aktarmak için. Bkz. "CDA Raporu ayarları."
- ▶ **Include SR** (SR Dahil Et) Yapısal Rapor aktarmak için.

6 **Done** (Tamam) ögesine dokununuz.

## eFilm Lite Resim Görüntüleyici

Bu bölüm çıkarılmıştır.



# SonoSite X-Porte 使用者手冊勘誤表

|                        |    |
|------------------------|----|
| 簡介 .....               | 53 |
| 文件慣例 .....             | 53 |
| 取得協助 .....             | 53 |
| 設定儀器 .....             | 54 |
| USB 設定 .....           | 54 |
| eFilm Lite 影像檢視器 ..... | 55 |

## 簡介

本使用者手冊勘誤表的發佈旨在從SonoSite X-Porte 《使用者手冊》中刪除 eFilm Lite 影像檢視器產品之參考文獻。

## 文件慣例

文件使用下列文字慣例：

- ▶ **警告**係指為避免傷害或危及生命而必須注意之事項。
- ▶ **注意**描述保護產品必需遵守的注意事項。
- ▶ **註釋**提供補充資訊。
- ▶ 操作時必須依特定順序執行帶數字與字母編號的步驟。
- ▶ 項目符號清單以清單格式顯示資訊，但是不表示按某一特定的順序。
- ▶ 單一步驟的程序則以 ❖ 開頭。

關於產品的標籤符號說明，請參閱儀器使用者手冊中的「標籤符號」。

## 取得協助

若需技術支援，請依下列資訊聯絡 FUJIFILM SonoSite：

電話 +1-877-657-8118  
(美國或加拿大)

電話 +1-425-951-1330，或致電您當地的業務代表  
(美國或加拿大以外地區)

傳真 +1-425-951-6700

|        |   |
|--------|---|
| 電子郵件   | ffss-service@fujifilm.com   |
| 網站     | www.sonosite.com  |
| 歐洲服務中心 | 總機：+31 20 751 2020<br>英文支援：+44 14 6234 1151<br>法文支援：+33 1 8288 0702<br>德文支援：+49 69 8088 4030<br>義大利文支援：+39 02 9475 3655<br>西班牙文支援：+34 91 123 8451 |
| 亞洲服務中心 | +65 6380-5581   |

美國印製。

下列內容為儀器使用者手冊的遺漏與錯誤項目，將於下一更新版本更正。

## 設定儀器

### USB 設定

刪除了 eFilm Lite 影像檢視器相關之資訊。

#### 指定匯出選項

1 在 **USB** 設定頁面，選擇 **Export Type**（匯出類型）：

- ▶ **DICOM Export**（DICOM 匯出）建立可由 DICOM 判讀器讀取之 DICOMDIR 檔案。DICOM 為選用功能。
- ▶ **Multimedia Export**（多媒體匯出）將檔案組織在標準資料夾結構中。以 MJPEG 影像格式匯出的剪輯影片，將儲存為 AVI 檔案。若要檢視這些檔案，FUJIFILM SonoSite 建議使用 Windows Media Player 或 QuickTime 7.0 或以上版本。

2 為匯出類型選擇一種 **Image Format**（影像格式）。對於 JPEG 影像格式，同時選擇 JPEG 壓縮率。高壓縮率可將檔案縮小，但會遺失部分細節（請參見「JPEG 格式之限制」）。影像格式將影響影像與剪輯影片。

為了獲得最佳 DICOM 影像品質，請選擇 RGB 影像格式及低壓縮率。

3（僅限於 **Multimedia Export**（多媒體匯出））從 **Sort By**（排序方式）清單中選擇排序方式。



- 4 選擇 **Auto Export**（自動匯出）以開啟結束檢查後自動匯出。亦請參見「將患者檢查自動匯出至 USB 隨身碟」。
- 5（僅限於 **DICOM Export**（DICOM 匯出））選擇下列一個項目：
  - ▶ **Include CDA**（包含 CDA）以匯出 CDA 報告。參見「CDA 報告設定」。
  - ▶ **Include SR**（包含 SR）以匯出結構化報告。
- 6 點選 **Done**（完成）。

## eFilm Lite 影像檢視器

已刪除此章節。





**FUJIFILM**  
Value from Innovation

**SonoSite**

P21471-01

